

Se da' tuoi lacci sciolto

transposed down

Ruggiero Giovannelli (c.1560-1625)

I lieti amanti di diversi (Vincenzi & Amadino press, Venice, 1586)

Canto

Alto

Tenore

Quinto

Basso

Se da' tuoi lac-ci sciol - - to, se da' tuoi lac-ci sciol - to,

Se da' tuoi lac-ci sciol - - - to, se

Se da' tuoi lac-ci sciol - -

Se da' tuoi lac - ci sciol - - to, se da' tuoi lac - ci

Se da' tuoi lac - ci

5

se da' tuoi lac-ci sciol - to, se da' tuoi lac-ci sciol - - to Tu pur

da' tuoi lac-ci sciol - - - to, se da' tuoi lac-ci sciol - to Tu pur cre-di

- - to, se da' tuoi lac-ci sciol - to Tu pur cre - di

sciol - - - to Tu pur cre - di, tu pur

sciol - - to, se da' tuoi lac-ci sciol - - to Tu pur cre - di ch'io

10

cre - di ch'io pe - ra, Don - na cru-de - l'e fie - ra, don-na cru-de-l'e

ch'io pe - - ra, Don - na cru-de-l'e fie - ra, don-na cru-de - l'e fie - ra, don-na cru-

-ch'io pe - ra, Don-na cru-de - l'e fie - ra, don-na cru-de-l'e fie-ra,

cre - di ch'io pe - ra, Don-na cru - de-l'e fie - ra, don - na cru-de-l'e fie-ra, don -

pe - ra, Don - na cru-de-l'e fie - - ra, don-na cru-de-l'e fie -

que-st'è la ca-gion, e que-st'è la ca-gion ch'io sia be - a - to.

que-st'è la ca-gion, e que-st'è la ca-gion, e que-st'è la ca-gion ch'io sia be - a - to.

a - to, e que-st'è la ca-gion, e que-st'è la ca-gion ch'io sia be - a - to.

e que-st'è la ca-gion ch'io sia be - a - to.

ch'io sia be - a - to.

Se da' tuoi lacci sciolto
 tu pur credi ch'io pera,
 donna crudel'e fiera.
 Vaneggi, ché di se stesso signore;
 vera felicità gode il mio core.
 Più non è dal tuo volto
 il mio petto infiammato,
 né più li fan mortali
 piaghe quegli occhi tuoi, né son più strali.
 Io vivo senza piaghe e non amato,
 e quest'è la cagion ch'io sia beato.

If from your bonds released,
 you surely believe that I would perish,
 O cruel and savage lady.
 You bluster, because I am master of myself;
 my heart enjoys true happiness.
 No longer by your visage
 is my heart inflamed,
 nor do those eyes of yours cause mortal wounds, nor your arrows.
 I live unwounded and unloved,
 and this is the reason that I am blessed.

translation by editor